

4. Jahrgang

August 2000

# SPIE INFO

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeindeverwaltung und der Vereine von Einigen, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez. Erscheint einmal monatlich in allen Haushaltungen.



# Das Märchen vom Spiezer Läset-Sunntig

Es war einmal vor vielen Jahren, als sich einige mutige und initiative Bürger von Spiez und der näheren Umgebung zusammengetan haben und fest entschlossen waren, im selbigen Dorf jährlich ein Winzerfest zu feiern. Mit viel Liebe und grossem Einsatz gelang es den mutigen Frauen und Männern des Organisationskomitees, während mehr als dreissig Jahren ein immer wieder neues, lebendiges und vielbesuchtes Dorffest mit prächtigen Umzügen auf die Beine zu stellen.

Das muntere Treiben hat nicht nur Gross und Klein in ihren Bann gezogen und immer wieder von weit her nach Spiez gelockt. Nein, auch mancher Marktfahrer und Gastronom versuchte sich bei diesem enormen Menschaufkommen auf seine ureigenste Art ein Häppchen abzudrehen. Es soll vorgekommen sein, dass in einigen Fällen sogar die Gesetzeshüter eingreifen und im Markttreiben für Ordnung sorgen mussten. Man sagt, dass da Leute von weit her auf ihren farbigen Tüchern, die sie auf den Fussboden legten, Waren angeboten haben sollen, so Klim-Bim-Zeug und Firlifanz.

Nachdem dieses Übel einigermassen im Griff gehalten werden konnte und die aufrichtigen und alteingesessenen Marktleute ihre Gemüter beruhigt hatten, stand bereits eine weitere Unbill vor der Tür, und das im wahrsten Sinn des Wortes. Gab es doch Gastronomen und Lädeler, die plötzlich ihr Geschäft auf die Strasse verlegten, ohne den schaffigen Frauen und Männern des Organisationskomitees nur ein sterbes Wörtlein zu sagen. Als diese dann einen bescheidenen Obulus zur Tilgung der grossen Kosten des Läsetfestes eintreiben wollten, in der Annahme, dass die findigen Köpfe auf der Strasse doch gut verdient hätten, hat sich der Wind böse gedreht. Lauter Ausgaben und die grosse Konkurrenz und die teuren Löhne und das schlechte Wetter und und und... hätten den Gewinn aufs Minimalste geschmälert, blies es aus vollen Rohren.

Fortsetzung auf Seite 5



Etwas mehr  
**Er**  
**z**  
**?**

Ob PW oder Motorrad. Mit Lackierungen aller Art kennen wir uns aus. Auch bei speziellen Lackierungswünschen setzen wir unsere ganze Erfahrung ein und beraten Sie gerne. In unserem modernst eingerichteten Carrosserie- und Spritzwerk sind nur Fachleute am Werk. Einwandfreie Qualität können Sie bei uns voraussetzen! **Ersatzwagen steht bereit.**

**Auto-Lack-Design**

Carrosserie und Spritzwerk Kurzen & Jungen  
Kratzigstrasse 48 Gewerbezone Leimern  
3700 Spiez Fon 033 654 53 00 Fax 033 654 79 54

**VSCI** // // // Schweizerischer Carrosserieverband VSCI

## IMPRESSUM

**Redaktion** Urs Winkler, Susanne Kühner, Andrea Kunz,  
**Gemeindeinformation** Svend Peternell, Telefon 655 33 20  
**Redaktion Vereine** Vereine der Einwohnergemeinde Spiez  
**Veranstaltungskalender** Spiez Tourismus, Bahnhofplatz,  
(gratis) Telefon 654 20 20  
**Inserate, Gewerbe- und Infoseiten** Weber AG, Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt  
Telefon 336 55 55, Fax 336 55 56  
**Realisation** Weber AG, Gwatt  
**Druck** Schlaefli & Maurer, Spiez  
**Titelseite** Fohlen in Hondrich  
**Foto Titelseite** Markus Hubacher  
**Illustrationen** Bernhard Bamert  
**Auflage** 6500 Expl.  
**Erscheinungsweise** 12 x jährlich, jeweils am 1. des Monats

Redaktionsschluss für die September-Ausgabe: **13. August 2000**

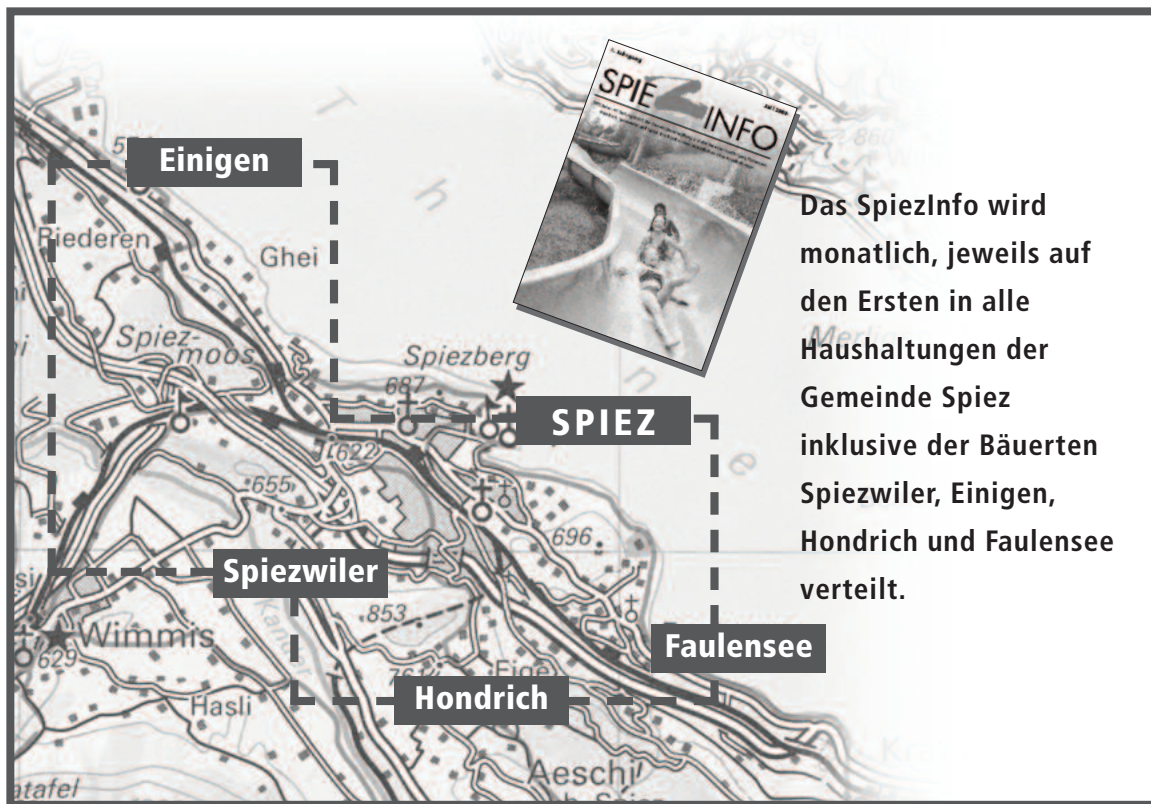
## ABFUHRKALENDER AUGUST

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 99 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

Kehrichtabfuhr					
Kreis 1	3	10	17	24	31
Kreis 2	2	8	15	22	29
Grünabfuhr					
	7	14	21	28	
Papierabfuhr					
	2	16	30		
Kartonabfuhr					
Kreis 1		9			
Kreis 2				23	

## IN NOTFÄLLEN

Feuerwehr	118
Ambulanz	144
Ärztlicher Notfalldienst	654 39 39
Notfallapotheke	079 668 01 91



Das SpiezInfo wird monatlich, jeweils auf den Ersten in alle Haushaltungen der Gemeinde Spiez inklusive der Bäuerten Spiezwiler, Einigen, Hondrich und Faulensee verteilt.

## Der schnellste Weg ins INTERNET führt jetzt übers REGASKABELNETZ!

Nehmen Sie uns beim Wort und surfen Sie los an der Veranstaltung der Regionalen Gemeinschaftsantennenanlage Spiez AG/REGAS und swissOnline AG.

Präsentation und Information

**«Die neuen Dienstleistungen der REGAS»**

**Freitag, 18. August 2000, 17.00–21.00 Uhr**

**Samstag, 19. August 2000, 10.00–15.00 Uhr**

im Saal im 1. Stock des Restaurant Rössli, Spiezwiler

Eine traurige aber wahre Geschichte. Mit leeren Beuteln und abgeschlagen sind die gutmütigen Eintreiber unverrichteter Dinge abgezottelt. Aber nicht genug! Was die Frauen und Männer mehrmals und immer wieder während der zurückliegenden Festjahre tief erstaunt und ab und zu erschüttert hat, sind die vielen und abertausenden von Zuschauern an den Strassenrändern und im Dorfe einerseits und die tausenden von nicht verkauften, mit viel Phantasie und Liebe gestalteten und vielerorts angepriesenen Festabzeichen. Tiefes Stirnrücheln überzog die Gesichter der Organisatoren, wie wenn ein unheimlicher Sturm mit einer gewaltigen Gewitterwolke im Anzug wäre, zumal für den Läset-Umzug von über 300 Spiezer Einwohnern und initiativen Vereinen Gratisarbeit geleistet wurde. Das durch die unverschämten Zaungäste entstandene Loch in der Bilanz der Festabrechnung drohte nicht nur den aufrichtigen Kassier beinahe zu verschlucken, nein auch die stärksten Männer und Frauen brauchten alle Kraft, um ihr Leben vor dem Abgrund zu retten. Man beschloss in der Folge dieser Tatsachen, dass es fortan anders gehen müsse. Mit verschiedenen Publikationen ist man über die Presse und mittels Briefen an die Öffentlichkeit und Private gelangt, um dieser Zechprellerei, dem sagt man doch so, zuleibe zu rücken.

Mit dem Beschluss, das grosse Fest fortan nur noch alle zwei Jahre durchzuführen, will man zeigen, dass die Geldmittel konzentriert eingesetzt werden sollen, also gespart werden muss. Mit einem fägigen Herbstfest im Zwischenjahr will das Komitee etwas Neues und Interessantes anpacken und die Bevölkerung aufrütteln, damit sie merkt, dass nicht alles

selbstverständlich vom Himmel fällt, auch nicht das Geld für die nichtverkauften Läset-Buttons. Damit das Märchen vom Spiezer Läset-Sunntig noch weitere Kapitel schreiben kann, dafür sind alle Vorbereitungen in vollem Gange. Der Umzug, eben zum Thema Märchen, ist auf dem Papier zumindest bereits gebaut und die Darsteller sind allsamt gefunden. Emsige Geister und flinke



Hände arbeiten bereits heute zum guten Gelingen des am Septemberwochenende nach dem Bettag bevorstehenden Festes. Wer's glaubt; aber was ich allen Lesern noch mitteilen will, das ist wahrlich kein Märchen: Noch suchen wir Vereine, Schulklassen, Gruppen und Organisationen, die sich am Vorverkauf des Märchen-Buttons, zu attraktiver Provision selbstverständlich, beteiligen möchten und für den Märchenumzug in der Zeit von

mitte August bis mitte September auf die Strasse und an die Haustüren gehen. Wer weiss, wie viele kauffreudige Gesichter zum märchenhaften Geldschatz greifen werden. Lasst euch sagen, wer nichts wagt, wird nichts gewinnen. Also meldet Euch gleich noch heute beim Spiezer Läset-Sunntig unter folgender Telefonnummer: 654 56 14. Und bitte: zeigt Euch solidarisch zum Umzug und kauft bereits im Vorverkauf das Läset-Festabzeichen.

So, nun hoffen die Männer und Frauen des Organisationskomitees auf ein grosses Echo bei all den Märchenfreunden. Denn eines sei gewiss: Ohne speziellen Einsatz von neuen Prinzen und Prinzessen geht auch das Märchen vom Läset-Sunntig langsam aber sicher ganz vergessen.

*Hans Peter Herren*

*Präsident OK Spiezer Läset-Sunntig*

## 10% Barzahlungs-Rabatt

im August für  
Tinten und Toner



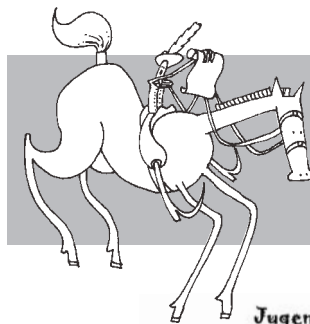
26 Jahre  
seit 1974

# BüroTechnik MÜLLER

Spiez, am Spiezmoos-Kreisel  
www.bueromueller.ch

## INHALTSVERZEICHNIS

	Seite
<b>GEMEINDEINFORMATIONEN</b>	7
Abschlussfest International Outdoor Camp II	7
«Achtung Kinder»: Weg vom Gas!	9
Die Kindertagesstätte Spiez wird 5-jährig	10+11
Das Schulleitungsteam stellt sich vor	13
Über 50% absolvieren eine Berufslehre	15
Etwas weniger Einwohner in Spiez	16
Entsorgung im Steinigand möglich	16
Einladung auf die Insel der Besinnung	17
Internet aus der TV-Dose	19
<b>VEREINE UND ORGANISATIONEN</b>	21
Bibliothek Spiez	21
Spiez Tourismus	22
Faulensee Tourismus	23
EDU Spiez	24
Stiftung Schloss Spiez	25
Vier Jahreszeiten-Konzerte	26
Jugendmusik Spiez	27
Reformierte Kirchgemeinde Spiez	29
WG SIMRI Spiez	30
Orchester Spiez	31
Fudokan Karate-Do Spiez	33
Schwimmclub Spiez	34
DTV Spiez	35
FDP und SVP Spiez	36
DTV Spiez	37
Turnverein Einigen	37
Spiez Tourismus	38
Bäuerlich-Hauswirtschaftliche Fachschule	39
Spiezer Agenda 21	40
Ski-Club Hondrich	41
FDP Spiez	42
Stiftung Schloss Spiez	43
SP Spiez	44
Ludothek Spiez	45
FS Spiez	46
Feldschützen Faulensee	47
Claro Wält-Lade Spiez	47
FDP Spiez	48
Gemeinde Bibeltreuer Christen	49
Freilichtspiele Interlaken	50
Volkshochschule: Kurse und Veranstaltungen	51
<b>VERANSTALTUNGEN</b>	52-54



Jugendarbeit Spiez und Auslandschweizer-Sekretariat präsentieren:

## OFFIZIELLER TEIL GEMEINDEInformationen

### Abschlussfest International Outdoor Camp II

Freitag, 11. August, 18.00 - 02.30 Uhr



#### Skateranlage, Bucht Spiez

18.00 Uhr	Eröffnung
18.30 - 20.00 Uhr	Nekropolis Spiezer Hard-Core/Metall
20.15 - 21.45 Uhr	Tsunami Spiezer Mundartrock
Specials:	
Blue Cocktail Bar	alkfreie Shakes
Wurst gibt's beim Damenturnverein Spiez (Rogglicheune)	

#### Jugendtreff Bunker

DJ Team Spirit, Oldies	22.00 - 22.30 Uhr
DJ Mellow-Dee and The Mellow-Dancers	22.30 - 23.30 Uhr
International Outdoor-Camp Präsentation	23.40 - 23.50 Uhr
DJ-Team Vierkant, House, Detroit, Drum n' Bass	23.50 - 02.30 Uhr

Special:  
alkfreie Shakes, Redbull, Haribo **Bargruppe Spirit**



Freier Eintritt für alle

Die Gelegenheit internationale Kontakte zu knüpfen  
Der Beginn einer grenzüberschreitenden Romanze



**Lebensversicherung und Vor-  
sorge.** Sicherheit für morgen –  
einfach und unkompliziert.

MobiLife

## Die Mobiliar

Versicherungen & Vorsorge

macht Menschen sicher

Generalagentur Spiez, Ernst Sigrist

Oberlandstrasse 9, 3700 Spiez

Tel. 654 09 09 / Fax 654 09 29

Vorsorgeberater: Markus Hadorn

# SPIEZ INFO

## AN ALLE INSERENTINNEN & INSERENTEN

Der Redaktions- und Inseratschluss des SpiezInfos ist **neu** jeweils **am 13. des Vormonats**.

Wir bitten Sie, diesen Termin zu beachten, da später eingehende Beiträge nicht mehr berücksichtigt werden können.

**SpiezInfo** c/o Weber AG  
Gwattstrasse 125 • CH-3645 Thun/Gwatt  
Telefon 336 55 55 • Fax 336 55 56  
E-Mail: spiezinfo@weberag.ch

*Merkpunkt: Bei Inserierung nach Möglichkeit jeweils Fax-Nr. und Rechnungsadresse angeben!*

## Hermann Schuhmacher Bauspenglerei Spiez

Spenglerarbeiten  
Bedachungen  
Blitzschutzanlagen

Niederliweg 16, 3700 Spiez, Telefon 033 654 76 47



Heizöl, Dieselöl, Kohlen,  
Koks, Briketts, Brenn- und  
Cheminéeholz



Mineralwasser, Bier, Weine,  
Frucht- und Obstsaft,  
Spirituosen

**Rubin AG**  
Bahnhofstr. 6, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 30 60, Fax 033 654 1747

Lötschberg-Metzg  
\*\*\*  
FRITZ STUCKI

**FLEISCH-, WURST- UND PARTYSERVICE**  
3700 Spiez – Telefon 033 654 77 70

## It's SUMMERTIME! Grillbuffet für Ihr 1. August-Fest

**Knoblauchsteak**  
vom Schweinshüttli

**Tessinerbraten**  
mit Speck

**Kräutersteak**  
vom Schweinshals

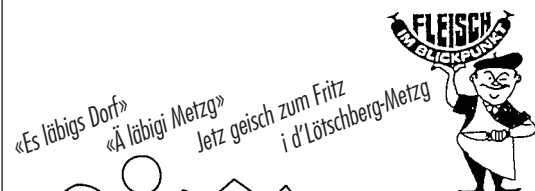
**Grillspiessli**  
aus unserem Sommerangebot

**ACHTUNG: am 1. August ist die  
Metzgerei bis 14.00 Uhr offen!**

Beachten Sie unser Sommerangebot zum Grillieren  
Salatbeilagen frisch vom Metzgermeister

Mit bester Empfehlung, Ihr Metzgermeister  
Fam. F. Stucki & Mitarbeiter

**...immer öppis Guets...**



# «Achtung Kinder»: weg vom Gas!

Schulbeginn ist am Montag, 14. August



Wenn das Kind auf den Schulweg geschickt wird und den Gefahren des Strassenverkehrs begegnet, entstehen bei den Eltern oft Ängste. Aus diesem Grund werden viele Kinder mit dem Auto zur Schule bzw. zum Kindergarten gebracht.

Kinder, die den Schulweg zu Fuss oder mit dem Fahrrad absolvieren, werden durch Autos und Schulbusse gefährdet. Es ertönt auch der Ruf nach vermehrter Präsenz der Polizei, nach vermehrtem Engagement der Schulbehörden oder nach erwachsenen Schülerlotsen. Teilweise können solche Begehren erfüllt werden, teilweise sind den entsprechenden Stellen jedoch finanzielle und personelle Grenzen gesetzt.

Massnahmen dieser Art entbinden jedoch die Eltern nicht davon, sich intensiv mit der Verkehrserziehung zu befassen. Das Kind muss angeregt werden, Zusammenhänge zu erkennen (z. B. weshalb ein Fahrzeug nicht sofort hält, wenn es gebremst wird). Das Kind soll auch nach und nach für sich Verantwortung übernehmen. Das aktive und begleitete Üben und das vorbildliche Verhalten der Eltern sind äusserst wichtig.

Folgende Punkte sind für die Vorbereitung auf den Strassenverkehr wichtig:

- Kinder sollten nicht den kürzesten, sondern den sichersten Weg wählen. Sie sind auf diesen Wegen zuerst zu begleiten, um das richtige Verhalten üben zu können.
- Gut sichtbare helle Kleider und der orange oder gelbe Schultergürtel helfen, dass die Kinder von den LenkerInnen besser gesehen werden.
- Wenn Kinder im Strassenverkehr Fehler machen, sollten sie nicht bestraft werden. Das Fehlverhalten muss dem Kind erklärt werden, damit es die Gefahren erkennen kann. Sie sollten auf die Probleme des Kindes eingehen und ihm weiterhelfen.
- Nach langem Stillsitzen (z. B. nach Schulschluss oder nach dem Fernsehen) sind Kinder gefährdet. Das Bedürfnis nach Bewegung ist dann besonders gross.

Für die Sicherheit der Kinder sind aber auch die Geborgenheit und Liebe der Eltern von Bedeutung. Je mehr Kinder überzeugt sind, dass das Leben lebenswert ist, je mehr sie gelernt haben, zu Menschen, Tieren und Dingen Sorge zu tragen, je mehr sie spüren, dass sie wertgeschätzt werden, desto besser finden sie sich in der Welt zurecht und desto besser sind sie vor Gefahren geschützt.



Helpen Sie mit, Unfälle zu verhüten, indem Sie überall, wo sich Kinder aufhalten, die Geschwindigkeit herabsetzen. Dies ist insbesondere in der Nähe von Schulen und Spielplätzen sowie in Wohnquartieren oder beim Signal «Achtung Kinder» wichtig. Wenn Kinder im Bereich der Strasse erscheinen: «weg vom Gas und Bremsbereitschaft erstellen!» Wenn die Kinder nicht auf den Verkehr achten, warnen Sie sie durch kurzes Hupen, mässigen Sie die Geschwindigkeit und halten Sie wenn nötig an. Ihr vorausschauendes Handeln hilft Leben retten!

Weitere wichtige Informationen für Eltern sind in den kostenlosen TCS-Broschüren «Achtung Kinder» und «Der sichere Schulweg» enthalten. Diese und weitere Broschüren können beim Polizei-Inspektorat, Sonnenfelsstrasse 4, Spiez, bezogen werden.

Gemeindepolizei Spiez

# Die Kindertagesstätte Spiez wird 5-jährig

Betreuungsangebot von Montag bis Freitag



Seit dem 7. August 1995 besteht die Kindertagesstätte Spiez. Dieser Verein wurde damals vom Frauenverein Spiez ins Leben gerufen, um für Eltern einen Ort zu schaffen, an dem sie ihre Kinder in die Obhut geben können, wenn sie arbeiten müssen. Das Ziel ist, Kinder im Alter ab ca. einem Jahr, aber auch im Schulalter zu betreuen. An erster Stelle sind das alleinerziehende Elternteile sowie Familien, denen es nicht möglich ist, dass ein Elternteil zu Hause bleiben kann. Dieses Jahr nun wird das 5. Jahr gefeiert und zwar mit einem «Tag der offenen Tür».

## Wer steht dahinter?

Die Kindertagesstätte ist ein Verein im Sinne von Art. 60 u. ff. ZGB mit Sitz in Spiez. Er wird durch die Gemeinde Spiez unterstützt.

## Wo befindet sich die Kindertagesstätte?

Sie befindet sich an der Kirchgasse 12 in Spiez. Eigentümerin des Hauses ist die reformierte Kirchgemeinde Spiez. Dies ist ein Haus, das kindergerecht renoviert und eingerichtet wurde, mit einem grossen Garten, wo die Jungmannschaft spielen, «sandle», herumtoben und sich verstecken kann.

## Wer leitet den Tagesablauf?

Die Kindertagesstätte wird von pädagogisch ausgebildeten Fachpersonen geführt. Ebenfalls besteht eine Stelle für eine Praktikantin. Die Kindertagesstätte ist von Montag bis Freitag von 7.00 bis 18.30 Uhr geöffnet. Die Betreuung kann ganztags oder auch halbtags in Anspruch genommen werden.

## Wie hoch ist der Betreuungstarif?

Die Kosten für die Betreuung werden anhand des totalen Nettoeinkommens der Eltern berechnet. Je nach Einkommen kann dies variieren. Der Minimalansatz für einen ganzen Tag beträgt Fr. 20.–.

## Wo kann man sich anmelden?

Anmeldungen nimmt die Leiterin Ursi Jutzi, Telefon 654 02 88, an der Kirchgasse 12, Spiez, gerne entgegen. Sie ist auch die zuständige Person, um allfällige Fragen zu beantworten.

*Kindertagesstätte Spiez*

# Tag der offenen Tür

Kindertagesstätte Spiez feiert das 5-jährige Jubiläum am 19. August



Besuchen Sie uns am 19. August zwischen 10.00 Uhr und 16.00 Uhr an der Kirchgasse 12 und tauchen Sie in die Welt der Kinder ein.



## Wettbewerb

Zum 5-jährigen Jubiläum suchen wir einen neuen originellen Namen für die Kindertagesstätte Spiez. Wir möchten uns kindergerecht umbenennen. Wer findet einen tollen kurzen Namen, der für Kinder einfach auszusprechen ist und den Zweck und die Aufgabe einer Kindertagesstätte zugleich vermittelt? Viel Glück.

Mein Vorschlag: .....

Name: .....

Vorname: .....

Adresse: .....

Ort: .....

Tel.: .....

Bitte Talon abtrennen und in die Wettbewerbsurne in der Kindertagesstätte Spiez werfen oder direkt per Post senden an: Kindertagesstätte Spiez, Kirchgasse 12, 3700 Spiez.

Der Gewinnerin/dem Gewinner winkt ein toller Preis!



**marty** AG

Eidg. dipl. Gipser-  
und Malermeister

Thunstrasse 40  
3700 Spiez  
Telefon 033 654 13 21  
Fax 033 654 51 21

## M. Anneler

Eidg. diplomiert

**Kachelöfen, Cheminée, Kamine  
Holz- + Oelöfen, Sibir-Heizungen  
Kochherde, Cheminée- und  
Specksteinöfen, Plattenbeläge  
Reparaturen**

Dürrenbühlweg 9, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 73 34 / 654 33 43

## wenger fenster



**Eiger** – das Fenster mit  
weniger Unterhalt  
mehr Licht  
besserer Isolation  
und günstigem Preis

**A.+ E. Wenger AG Fensterbau  
Blumenstein+Wimmis**  
Tel. 033 359 82 82 · Fax 359 82 83

Neu in unserem Sortiment

## BALLON-GAS UND BALLONE



Testen Sie die originelle  
Idee: Lassen Sie Ihr  
Geschenk, Mitbringsel  
oder Geschenkgut-  
schein in einem Ballon  
festlich verpacken!

Wir beraten Sie gerne.



Oberlandstrasse 18, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 34 54

regenerieren  
vorbeugen  
entspannen  
geniessen

## MASSAGE

Jeden Monat mehrere  
Tageskurse:

«**Massage für den  
Hausgebrauch**»

Fordern Sie den  
Info-Prospekt an oder  
surfen Sie im Internet:  
[www.sportmassage.ch](http://www.sportmassage.ch)

- klassische Massage
- Esalen-Massage
- Fussreflex-Therapie
- Lymphdrainage
- Healingtouch

Von Krankenkassen  
anerkannt.

**Heilpraxis  
«in touch»  
3703 Aeschi  
Tel. 033 654 65 22**

# Das Schulleitungsteam stellt sich vor

Schulleitung Kindergarten und Primarschule

Seit der Einführung der neuen Schulstruktur 6/3 werden  
die Kindergarten und die Primarschule von Spiez von  
einem Schulleitungsteam geführt.

Die Aufgaben der Schulleitung umfassen administrative  
Arbeiten und die pädagogische Leitung.



v. l. n. r. Pia Hutzli (Nachfolgerin von Gabrielle Lont, die 5 Jahre in der Schulleitung tätig war), Gabrielle Lont, Susanne Malm  
und Martin Knecht.

Die Aufgaben der einzelnen Schulleiterinnen und des  
Schulleiters sind unter anderem:

### Susanne Malm

- Pädagogische Betreuung der Lehrkräfte folgender  
Schulhäuser: Spiezwiler, Spiezmoos, Hondrich und  
Faulensee
- Schülereinteilungen und Schülermutationen

### Martin Knecht

- Pädagogische Betreuung der Lehrkräfte folgender  
Schulhäuser: Hofachern, Einigen und Räumli
- Übertrittsverfahren Primarschule – Sekundarstufe 1

### Pia Hutzli

- Kindergärten
- Heilpädagogische Dienste, Sodmatte

Für weitere Fragen oder Auskünfte steht Ihnen  
das Schulleitungsteam unter folgender Adresse  
zur Verfügung:

Schulleitung Kindergarten und Primarschule  
Büro Primarschulhaus Räumli  
Schlüsselmattenweg 21 • 3700 Spiez

Tel. 033 654 01 36 • Fax 033 654 01 06

Schulleitung Kindergarten und Primarschule

# R. GASSER

PARKETT TEPPICH LINOLEUM

Öffnungszeiten

Mo–Fr 8.30–11.30 Uhr 13.30–18.00 Uhr

Sa 8.30–12.00

Mittwoch ganzer Tag geschlossen



Thunstr. 4a • 3700 Spiez • Tel. 033 654 15 25 • Natel 079 422 90 22 • E-Mail r.gasser@lotus-net.ch

## werner furer

Thunstrasse 68  
3700 Spiez

Metallbau • Schmiede • Schlosserei

Telefon: 033 654 31 14 • Natel: 079 656 49 58  
Fax: 033 654 26 57 • E-Mail: wfurer@datacomm.ch



**Garage Kröpfl**  
HONDA-Vertragshändler  
Angernstr. 34/Güetital  
3705 Faulensee

Seit 10 Jahren HONDA-Vertragshändler  
Verkauf und Reparaturen sämtlicher Marken  
24h Abschlepp- und Pannendienst

Telefon 033 654 23 81  
Fax 033 655 03 38  
E-mail: honda.kroepfli-gmbh@bluewin.ch



## Coop Berner Oberland

# Über 50 % absolvieren eine Berufslehre

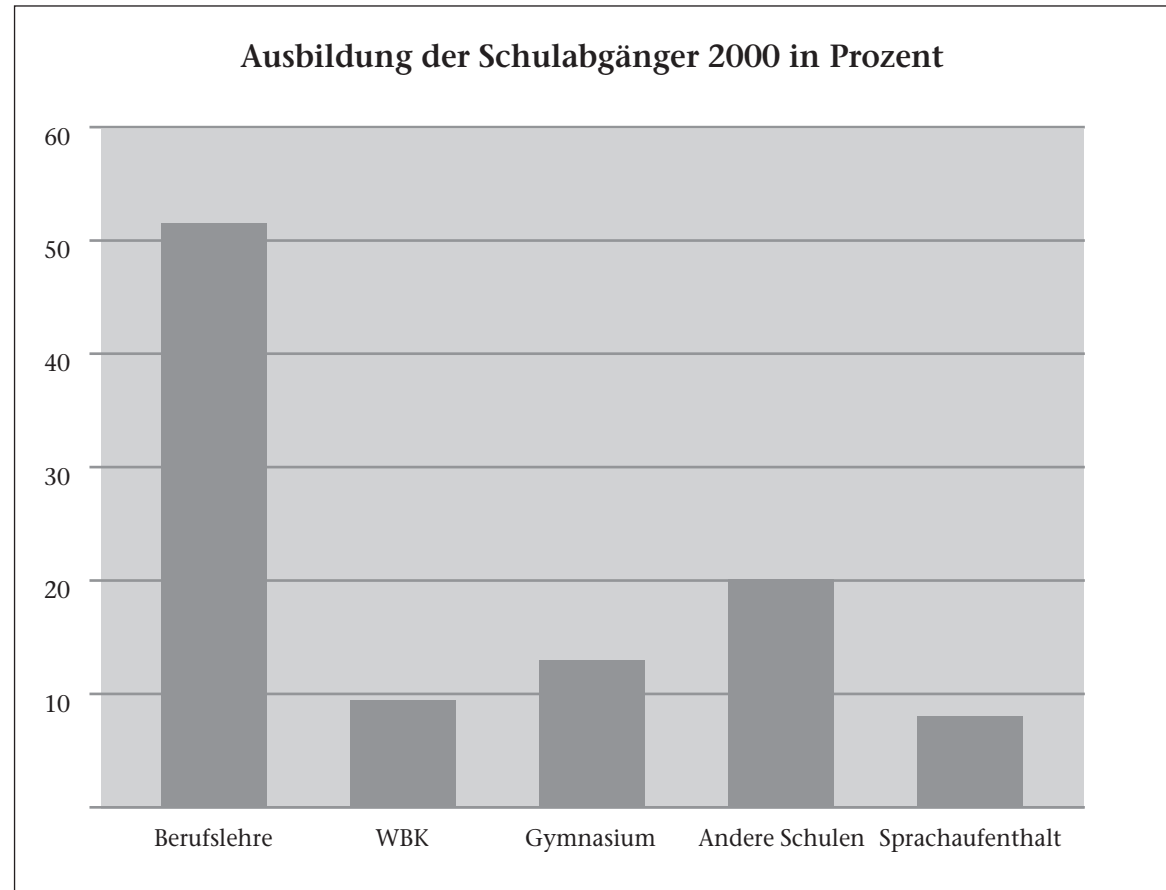
## Schulabgänger des Schulzentrums Längenstein

Im Schulzentrum Längenstein wurden auf Ende Schuljahr insgesamt 137 Schülerinnen und Schüler aus der obligatorischen Schulzeit entlassen. Bei einem Schüler ist noch nicht sicher, wie es weiter geht.

Von den 136 Schulabgängern absolvieren 69 eine Lehre, 13 besuchen die Weiterbildungsklasse (WBK), 17 ein Gymnasium, 27 andere weiterbildende Schulen und 10 machen einen Sprachaufenthalt.

Schulleitung Real- und Sekundarschule Spiez

### Ausbildung der Schulabgänger 2000 in Prozent





# Etwas weniger Einwohner in Spiez

Die neusten Zahlen der Einwohnerkontrolle

Die Einwohnergemeinde Spiez hat per 1. Juli 39 Einwohner weniger als am 31. Dezember 1999 (minus 0,32 %).

Die Ermittlung der Einwohnerzahlen erfolgte unter Berücksichtigung aller Mutationen wie Geburten, Todesfälle, Zu- und Wegzüge usw. Die Bevölkerungszahl hat laut Statistik leicht abgenommen.

Stand	1.7.	31.12.
Niedergelassene Schweizer	11 052	11 094
Wochenaufenthalter Schweizer	201	209
Niedergelassene Ausländer	522	508
Jahresaufenthalter Ausländer	279	296
Saisoniers Ausländer	50	6
Kurzaufenthalter	15	8
Asylbewerber (inkl. Freyberg)	148	185
<b>Total registrierte Personen</b>	<b>12 267</b>	<b>12 306</b>

Einwohner- und Fremdenkontrolle Spiez

## Entsorgung im Steinigand möglich

Alte Eisenbahnschwellen gehören nicht in den Schrebergarten

Alte Eisenbahnschwellen sollten nicht mehr verwendet werden. Bei der Annahme Steinigand der AVAG in Wimmis können sie gegen Gebühr fachgerecht entsorgt werden.

Alte Eisenbahnschwellen sind bei Hobbygärtnern beliebt als Einfassungen für Beete und als Baumaterial. Aber sie sind nicht harmlos. Die Schwellen wurden mit Teeröl imprägniert, das krebserzeugende Substanzen enthält. Neue Analysen zeigen, dass das Teeröl und damit die problematischen Substanzen auch nach Jahren noch vorhanden sind. Es kann bei Kontakt mit der Haut schädlich sein. Problematisch sind zum Beispiel Sitzbänke und Tische aus alten Schwellen, weil dort direkter Hautkontakt entsteht. Das BUWAL beabsichtigt deshalb, den Verkauf der Schwellen für den privaten Gebrauch zu verbieten.

Seit 1998 verwenden die SBB nur noch Schwellen, die mit einem Teeröl imprägniert werden, welches praktisch nicht mehr schädlich ist.

Wer im Besitz von alten Eisenbahnschwellen ist, kann diese fachgerecht entsorgen lassen. Die Annahmestelle Steinigand der AVAG in Wimmis nimmt alte Schwellen gegen eine Entsorgungsgebühr entgegen. Verrechnet wird nach Gewicht, zu einem Tonnenpreis von ca. 300 Franken.

Redaktion SpiezInfo

# Einladung auf die Insel der Besinnung

Wie Einheimische und Gäste in Spiez Kräfte sammeln können



Wer Freude an schöner und sehr gut gespielter Musik hat und diese in einem ungezwungenen Rahmen hören möchte, kommt in Spiez auch diesen Sommer wieder auf die Rechnung. Im August und September gibt es wieder 5mal «Eine halbe Stunde Orgelmusik».

Warum nicht einmal einen schönen Sommertag mit einer halben Stunde Orgelmusik ausklingen lassen? Zu den fünf Donnerstagsveranstaltungen sind alle, ob sie aus Spiez oder Hamburg, aus Faulensee oder London kommen, herzlich eingeladen. Familien mit Kindern, die Freude an Musik haben, sind ebenso willkommen wie ältere Semester. Die Spiezer Organisten Jovita Wenger, Urs Schweizer und Johannes Jaggi garantieren zwar Konzertniveau, wollen aber mit ihren Darbietungen keineswegs irgendwelche Konzerte konkurrenzieren. Ihr Wunsch ist es vielmehr, in der Hektik des Alltags kleine Inseln der Besinnung, der Ruhe und des Kräftesammelns zu schaffen. Unterstützt werden sie am 7. September durch die Ungarin Erzsébet Achmin, die u.a. Werke von Joh. Seb. Bach, Franz Liszt und Marco Enrico Bossi spielt. Die Organistin ist Lehrerin an der Musikschule in Budapest.

Jovita Wenger freut sich, dass sie am 24. August neben Orgelstücken von Louis J. A. Lefébure-Wély und Johann L. Krebs den Choral in a-Moll von César Frank spielen

darf. Auf grosses Interesse werden am 17. August, an welchem Johannes Jaggi an der Orgel sitzt, die von ihm im letzten Jahr komponierten Choralbearbeitungen zu «Erd' und Himmel sollen singen» und «Ich steh' vor dir mit leeren Händen» stossen. Urs Schweizer spielt am 10. August Werke des jungen Bach, während er am 31. August die halbe Stunde dem reifen Bach widmet. Aus Anlass des 250. Todestages von Bach sind am 10. u. a. die Toccata und Fuge in d-Moll und am 31. «Allein Gott

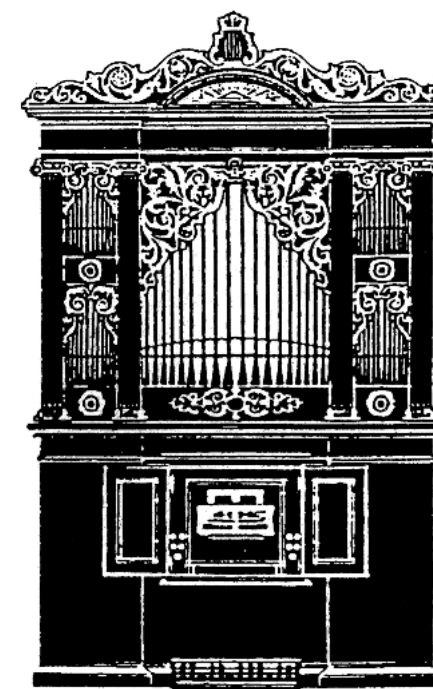
in der Höh sei Ehr» zu hören. Die an den fünf Abenden gespielten Werke werden jeweils kurz erläutert.

### Die Spiezer Orgeln vorstellen

Grundsätzlich wollen die drei ortsansässigen Organisten an ihrer Idee festhalten, mit ihrer Musik auch die Spiezer Orgeln vorzustellen. Aus «musiktechnischen» Gründen ist das dieses Jahr nicht möglich. Entgegen den Informationen im Programm, das bei Jovita Wenger, Interlakenstr. 49, 3750 Faulensee bezogen werden kann, finden dieses Jahr alle Konzerte – mit Beginn um 19 Uhr – in der reformierten Dorfkirche statt. Nach wie vor wird für die fünf «Orgelmusiken» kein fester Eintrittspreis erhoben,

damit wirklich alle teilnehmen können. Die Veranstalter, die ohne öffentliche Unterstützung arbeiten, sind aber für alle «Kollektenbeiträge» an die Veranstaltungskosten dankbar.

H.B.





**Alice Weber-Roth  
Warenhalle  
3700 Spiez**

Textilwaren

Telefon Geschäft 033 654 17 48  
Privat 654 15 01

Mittwochnachmittag  
geschlossen

## STOFF-ATELIER

Gertrud Schwitter  
Oberlandstrasse 23, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 99 66

Stoffe  
Schnittmuster  
Zuschneide-Service  
Nähberatung  
Mercerie  
Handarbeitsgarne

Strumpfwaren, Finn-Karelia



Öffnungszeiten:  
Montag-Freitag: 9.00-12.00 / 14.00-18.30 Uhr  
Samstag: 9.00-14.00 Uhr

## Internet aus der TV-Dose

Am Kabelnetz der REGAS

MEHR FREIHEITEN - WENIGER ZEITVERLUST  
MEHR TEMPO - WENIGER KOSTEN

Neugierig? Dann besuchen Sie die

## Informationsveranstaltung

der REGAS AG und swissOnline AG

Freitag, 18. August 2000  
17.00-21.00 Uhr

Samstag, 19. August 2000  
10.00-15.00 Uhr

im Saal im 1. Stock des Restaurant Rössli, Spiezwiler

**Elektro Telecom**

Werner Trachsel CH-3700 Spiez  
EloCom - Computer Hard - + Software  
Tel. 079 434 44 55 Fax 033 654 77 54

**Der Computerfachmann**

Für Private und Kleinunternehmen.  
Der Internetprovider im BeO-Land!  
Internet Fr. 16.-/Mon./ www.elocom.ch  
Inhaber: Werner Trachsel  
eidg. dipl. El.-Inst., Fachlehrer

# LOGOS - Versand

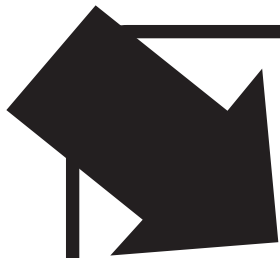


Chire Thierman

3703 Aeschi • Te 0336546522 • Fax 0336546539

Bücher • CDs • Musiknoten  
portofrei ins Haus

www.logos.ch



**ZIMMERMANN**  
HEIZUNG  
SANITÄR

Tel. 033 654 84 00  
Oberlandstrasse 3  
3700 Spiez

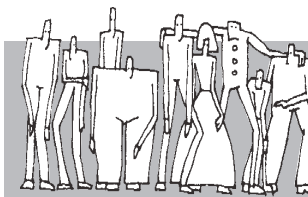
Tel. 033 681 18 80  
Eschlen/Schauformattli  
3762 Erlenbach



## S Sie machen Ferien. Wir machen Ihr Bad.

Wir verzaubern Ihr Bad in eine wunderbare persönliche Badewelt nach Ihren Wünschen und Ihrem Geschmack.

Lassen Sie sich in unserem Fachgeschäft inspirieren und beraten.



## INOFFIZIELLER TEIL VEREINE · ORGANISATIONEN



**BIBLIOTHEK SPIEZ**

Öffnungszeiten während den Sommerferien:

### 8. Juli bis 13. August 2000

Noch bis zum 13. August gelten die Ferienöffnungszeiten.

### Öffnungszeiten bis am 13. August

Dienstag	19.00–21.00 Uhr
Mittwoch	14.30–17.30 Uhr
Donnerstag	19.00–21.00 Uhr
Samstag	9.30–12.00 Uhr

Telefon 654 55 80

Zu den Öffnungszeiten kann auch das Internet benutzt werden.

### Ab 14. August gelten wieder die normalen Öffnungszeiten:

Montag–Donnerstag	14.30–17.30 Uhr
Dienstag und Donnerstag	19.00–21.00 Uhr
Freitag	14.30–20.00 Uhr
Samstag	9.30–12.00 Uhr

### Spiez Märkt

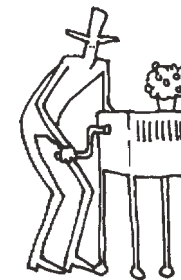
Samstag, 5. August: Spiezmärkt. Wie gewohnt bieten wir eine schöne Auswahl von alten und neuwertigen Büchern zu sehr günstigen Preisen an!

### Dr Himmu vou Chrugle

so heisst die Bilderausstellung von Margrit Aegerter, Hondrich. Die Vernissage wird musikalisch begleitet von einer Schüler-Flötengruppe aus Hondrich:

**Freitag, 18. August um 20.15 Uhr** in der Bibliothek. Jedermann ist freundlich eingeladen.

Tönt aus der Orgel der erste Ton, ist das Fest gerettet schon!



**MIGROS**

Frischland



### TERMINUS SPIEZ

- Pick Pay • Kiosk AG
- Botty Schuhe
- Apotheke Terminus Spiez
- Bäckerei Konditorei Binoth

# SOMMER KONZERTE

IN DER SPIEZER BUCHT

DONNERSTAG, 3. AUGUST 2000

20.00–22.00 Uhr

Montanas

SONNTAG, 20. AUGUST 2000

10.30–12.30 Uhr

Musikverein Spiez, Steel-Band «Pan Gang»,  
Jodelduett Dori und Beatrice Gerber

Weitere Informationen:  
Spiez Tourismus, Telefon 033 654 20 20



# JAZZ- TIME

LAKE VILLAGE  
RAMBLERS  
JAZZBAND

Sonntag, 13. August 2000

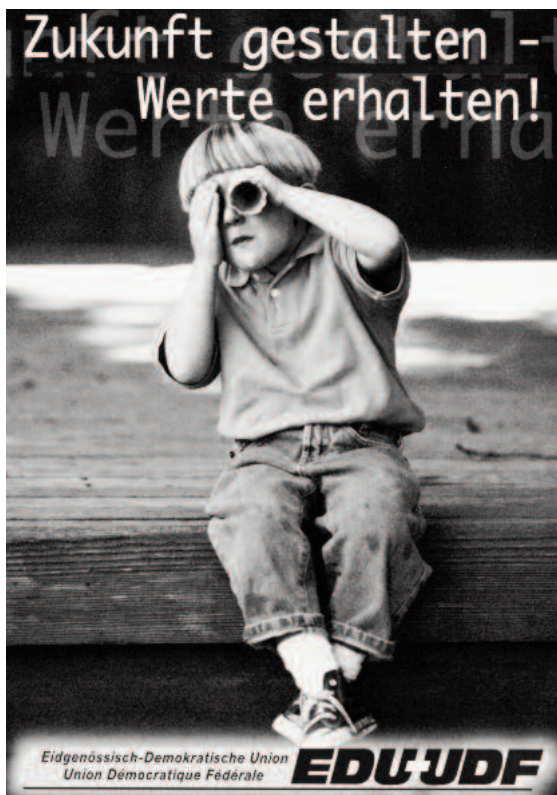
10.30–12.00 Uhr

Open Air Jazz

Schiffländte Faulensee  
(bei schlechter Witterung beim neuen  
Schulhaus Faulensee)

Organisator:  
Faulensee Tourismus





## *Auch er braucht eine Zukunft*

### *Unsere Schwerpunkte!*

Was uns am Herzen liegt:

**Gesellschaft:** Das Zusammenleben der Generationen in gegenseitiger Achtung und Rücksichtnahme.

**Schule und Familie:** Ein konstruktives Zusammenwirken von Elternhaus und Schule für eine vorteilhafte Entwicklung unserer Kinder in Erziehung und Bildung.

**Finanzen und Steuern:** Ein ausgeglichener Finanzhaushalt mit einem in der Region konkurrenzfähigen Steuersatz.

**Bauen und Planen:** Eine massvolle Entwicklung der Gemeinde soll möglich sein. Bestehendes ist sinnvoll und zweckmässig zu erhalten.

**Sinnvolle Zusammenarbeit:** Eine Zusammenarbeit über Gemeindegrenzen hinweg ist anzustreben, wo es sinnvoll und nötig ist. Dabei darf aber die Gemeindeautonomie nicht untergraben werden.

**Lebensqualität und Kultur:** Zu unserem natürlichen Lebensraum wollen wir Sorge tragen wie auch zu den vielfältigen Beziehungen, die durch die kulturellen Tätigkeiten der Vereine, Organisationen und Gruppen erhalten und gefördert werden.

EDU Spiez – Aeschstr. 2 – 3702 Hondrich

# KONZERT

## MIT DEM ENSEMBLE

# CANTUS VIRGO

**BEATRICE MOSER**  
Sopran

**DOROTHEA LINDT**  
Violoncello

**ROLAND REICHEN**  
Violine

**MARTIN HEIM**  
Cembalo

Werke von:  
J. S. Bach und G. F. Händel

**Schlosskirche Spiez**  
**Sonntag, 13. August 2000**  
**17.00 Uhr**

Erwachsene Fr. 15.–, Kinder gratis

**Billetreservation:**  
Nova Reisen, Kronenplatz, Spiez,  
Telefon 033 654 84 84

Dieses Konzert wird unterstützt von der  
Raiffeisenbank Thunersee Süd  
und der Volkswirtschaftskammer BeO



**UNTERWEGS**  
sein im Berner Oberland



# VIER JAHRESZEITEN KONZERTE



Die Vier **Jahreszeiten-Konzerte**, welche mittlerweile eine sechsjährige Tradition haben, bieten im Sommerkonzert einige der schönsten Werke für Cello und Klavier.

Dazu gehören die drei hochromantischen Fantasiestücke von Robert Schumann, das klangmalerische Märchen von Leos Janáček, die spannungsvolle, aus religiösem Hintergrund entstandene Cellosonate von Alfred Schnittke und schliesslich die bekannte A-Dur Sonate von L. van Beethoven. Interpretiert werden diese Werke vom Berner Cellisten **Patrick Demenga** und der russischen Pianistin **Anya Alexyev**.

Das Konzert findet am **Sonntag, 20. August 2000, 17.00 Uhr** in der Kirche Blumenstein statt.

VORVERKAUF Konzertkasse Casino Bern, Tel. 031 311 42 42  
Gemeindeverwaltung Blumenstein, Tel. 033 359 60 60

Herbstkonzert **Sonntag, 5. November 2000, 17.00 Uhr**  
Ch. Altenburger (Violine), L. Tomter (Viola),  
P. Demenga (Cello). spielen Streichtrios von  
L. v. Beethoven, G. Schedl, F. Schubert, W.A. Mozart

Winterkonzert **Sonntag, 14. Januar 2001, 17.00 Uhr**  
R. Oleg, G. Stuller (Violine) Ch. Schiller, Th. Füre  
(Viola), P. Derenga, Th. Demenga (Cello) spielen  
Streichsextette von A. Schönberg (Verklärte Nacht),  
P. Tschaikowsky (Souvenir de Florence)



# SONNTAG, 27. AUGUST 2000 CD-TAUFE

## AUF DEM THUNERSEE



Im Rahmen eines grossen Konzertes auf dem BLS Schiff «MS Oberland», stellen wir unseren neuen Tonträger der Öffentlichkeit vor.

Billette und Unterlagen zum Musikschiff vom 27. 8. 2000 erhalten Sie an allen Bahnhöfen und bei den meisten Schiffstationen.

Kommen Sie doch mit uns auf den Thunersee, es lohnt sich bestimmt! Abfahrt des Schiffes in Thun um 17.15 Uhr.

*Sind Sie interessiert am Sponsoring der CD oder möchten Sie die neue CD schon heute bestellen?*

*Für Fragen und Bestellungen wenden Sie sich bitte an:  
Jugendmusik Spiez, 3700 Spiez oder Urs König, Info JMS,  
Schlüsselmatteweg 31, 3700 Spiez, Tel. 033 654 57 66.*

### Musikbrunch im Belvédère

Die Jugendmusik Spiez und das Strandhotel Belvédère laden am 20. August 2000 zum Brunch der Extraklasse ein! Reservationen sind erwünscht und können direkt beim Strandhotel Belvédère unter der Telefonnummer 033 655 66 66 vorgenommen werden.

Kommen Sie vorbei, das Strandhotel Belvédère und die JMS freuen sich auf Sie!

BESUCHEN SIE UNSERE AUSSTELLUNG!

NEU!  
Holz-Treppenaufbau

**REWEWA** Küchenbau  
Innenausbau  
Renovationen  
**KÜCHEN AG** Laufend  
Ausstellküchen

RES WERREN-HEBEISEN  
Gygerweg 14, 3700 Spiez

Tel. 033 654 22 24  
Fax 033 654 94 24

Qualität, Beratung, Preis und Montage sind unsere Stärke



Urs Liebi

Auto- und Bootssattlerei  
Sonnenstoren

Gygerweg 16  
3700 Spiezwil

Telefon 033 654 50 60  
Telefax 033 654 50 68  
Natel 079 656 50 60  
Internet  
www.liebi.ch  
E-Mail info@liebi.ch

**Heizöl**  
**aeberhard**

Kohlen, Brenn- und Cheminéeholz  
Mineralwasser, Bier, Fruchtsäfte

Krattigstrasse 16, 3700 Spiez  
Telefon 654 16 16, Fax 654 94 16

HAUSLIEFERUNG

## Wir suchen Personen

die an **Alternativmedizin** und **naturheilkundlichen** Behandlungen interessiert sind, und ein **BIO-Magnetfeld-Energiegerät**, mit Spulenmatte und Intensivapplikator, zur Linderung von unangenehmen Symptomen und zur Verminderung altersbedingter Leiden, **GRATIS testen** möchten. Heimanwendung mit einfachster Handhabung. Auskunft und Unterlagen erhalten Sie bei der **Beratungsstelle für Energiemedizin Region Bern**, Leitung:  
Peter Folghera 3655 Sigriswil,  
**Telefon: 033 251 33 05**



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

# EINE HALBE STUNDE ORGELMUSIK

JEDEN DONNERSTAG  
10. AUGUST BIS 7. SEPTEMBER 2000

**10. AUGUST, 19.00 UHR**

Ref. Kirche Spiez  
Werke von Bach

Orgel: Urs Schweizer

**31. AUGUST, 19.00 UHR**

Ref. Kirche Spiez  
Werke von Bach

Orgel: Urs Schweizer

**17. AUGUST, 19.00 UHR**

Ref. Kirche Spiez  
Werke von Jaggi und Rheinberger

Orgel: Johannes Jaggi

**7. SEPTEMBER, 19.00 UHR**

Ref. Kirche Spiez  
Werke von Bach, Kodály, Liszt,  
Bossi und Franck

Orgel: Erzsébet Achim

**24. AUGUST, 19.00 UHR**

Ref. Kirche Spiez  
Werke von Franck, Lefébure und Krebs

Orgel: Jovita Wenger

**Eintritt frei – Kollekte**

Indonesische Rijstafel  
(verschiedene Gerichte im Koch-Service)  
Günstige Tagesmenüs  
(asiatisch: 13.- / europäisch: 15.-)  
Indonesische Spezialitäten  
(von mild bis sehr scharf)  
Asian Self-Service Buffet  
(frisch aus dem Wok)

**Matahari**  
Asian Restaurant Interlaken

Vegetarische  
Gerichte  
(grosse Auswahl)

Take away

Party-Service  
(für jeden Anlass)

Yong-Chul & Rince KRAUER  
(im Hotel Lötschberg) · General-Guisan-Strasse 31 · 3800 Interlaken  
Reservation: Telefon 823 80 01

Jeden Montagabend: Vegetarisches Buffet (mit Fisch)

# GOSPEL NEWS OPEN AIR



Sonntag  
6. August 2000  
17.00 Uhr  
Bucht Spiez

Bei zweifelhafter Witterung  
gibt Tel. 1600 Auskunft

Herzlich lädt ein:  
Verein WG SIMRI, Spiez

Eintritt frei

# ORCHESTER SPIEZ SUCHT NEUMITGLIEDER



Wer hat Lust, an unserem Neujahrskonzert (14. Januar 2001) und an den Gala-Anlässen zum 10-jährigen Jubiläum vom Orchester Spiez mit Auftritten in Spiez und Giessbach (9./10. Juni 2001) mitzuwirken?

Geigen, Bratschen und Celli  
sind bei uns herzlich willkommen!

PROBEABEND  
Donnerstag, 20.00–22.00 Uhr

PROBELOKAL  
Asyl Gottesgnad Spiez

AUSKÜNFTE  
Erteilt der Dirigent Christoph Schärer  
Tel. 033 654 92 76

VORANKÜNDIGUNG (bitte Daten reservieren!)

Neujahrskonzert, 14. Januar 2001  
11.00 Uhr, Kirchgemeindehaus Spiez  
17.00 Uhr, Johanneskirche Thun

Gala-Anlässe  
9. Juni 2001, Kirchgemeindehaus Spiez  
10. Juni 2001, Grandhotel Giessbach



Ferdi s Schuh



F. D'Isa-Meyer

**Landi**

**Aktuell**

Damit auch Sie gemütliche Grilltage erleben können!

- Gartencheminée
- Gasgrill
- Holzgrill
- Zubehör zum Grillieren

- Haus + Garten
- Getränke
- Weine
- Treibstoff
- Früchte
- Gemüse
- Lebensmittel
- Heizöl

**Landi Spiez**  
Thunstrasse 1- 3700 Spiez



**FUDOKAN KARATE-DO SPIEZ**

# KARATE EINFÜHRUNGSKURS

ERWACHSENE Ab 28. August 2000, jeweils Montag von 20.00–21.30 Uhr

SCHÜLER Ab 25. August 2000, jeweils Freitag von 17.15–18.30 Uhr

WO In der Turnhalle des Krankenhauses «Asyl Gottesgnad»,  
Asylstr. 42, 3700 Spiez

LEITUNG Rolf Theiler, 3. DAN (SKV/J+S Leiter)

DAUER 12 Lektionen

KOSTEN Erwachsene Fr. 100.–/Schüler Fr. 60.–

Anmeldung und Informationen:

FUDOKAN KARATE-DO Spiez, Telefon 033 654 11 84 oder im Trainingslokal,  
Asylstrasse 42, Spiez (Mo, Mi, Do 17.00–19.00 Uhr, Fr 18.00–21.00 Uhr)



**SCHREINEREI, KÜCHEN,  
ARCHITEKTURBÜRO**

A.+P. von Känel GmbH  
Aeschi und Spiez  
Tel./Fax 033 654 21 33

**fordka**

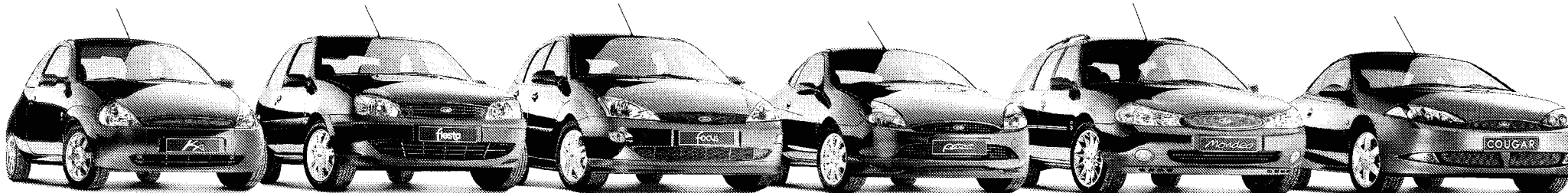
**fordfiesta**

**fordfocus**

**fordpuma**

**fordmondeo**

**fordcougar**



**0%**

**FINANZIERUNG**



Das Angebot gilt bis zum 31. August 2000 für die Modelle Ka, Fiesta, Focus, Puma, Mondeo und Cougar. Z. B. Options für Ford Fiesta Vita 1.3, 3 Türen. Katalogpreis Fr. 15 350.–, 24 Monatsraten à Fr. 128.–, Anzahlung Fr. 4283.– (mind. 30%). Restkaufbetrag Fr. 6920.–, 17 500 km pro Jahr, Zinssatz 0%, exkl. obligatorischer Vollkasko. Das Angebot ist nicht mit anderen Ford-Angeboten kumulierbar.

**SCHÖNEGG**

Service und Verkauf



**GARAGE AG SPIEZ**



Offizielle A-Vertretung  
im Berner Oberland

**Ihr Haupthändler für das ganze Berner Oberland**

Telefon 033 655 30 10 • Fax 033 655 30 19 • [www.schoenegg-garage.ch](http://www.schoenegg-garage.ch) • e-mail: [info@schoenegg-garage.ch](mailto:info@schoenegg-garage.ch)

# SCHÜLER WETTSCHWIMMEN

FÜR MÄDCHEN UND KNABEN DER REGION SPIEZ UND UMGEBUNG



Samstag, 19. August 2000

im Freibad Spiez, 50 m Schwimmbecken  
Freistil, 50 m für alle Kategorien

13.00 Uhr Besammlung beim Bassin  
13.30 Uhr Start  
16.00 Uhr Rangverkündigung

## KATEGORIEN UND STARTREIHENFOLGE

Kat. 1	Mädchen	Jahrgang 91 und jünger
Kat. 2	Mädchen	Jahrgang 89 bis 90
Kat. 3	Mädchen	Jahrgang 87 bis 88
Kat. 4	Mädchen	Jahrgang 86 und älter
Kat. 5	Knaben	Jahrgang 91 und jünger
Kat. 6	Knaben	Jahrgang 89 bis 90
Kat. 7	Knaben	Jahrgang 87 bis 88
Kat. 8	Knaben	Jahrgang 86 und älter

## STARTGELD

Fr. 7.– bei der Starteinteilung im Schwimmbad zu bezahlen.  
Badi-Eintritt für Teilnehmer gratis.

## AUSZEICHNUNG UND PREISE

Alle Teilnehmer/innen erhalten eine Medaille. Die ersten Drei jeder Kategorie gewinnen ein Saison-Abi für das Freibad Spiez. Zusätzlich wird pro Kategorie ein weiteres Saison-Abi für den besten Rang eines Nicht-Mitgliedes des SCSP abgegeben.

## ANMELDUNG

Bis spätestens Donnerstag, 17. August 2000 mit nebenstehendem Talon im Freibad oder per Post an E. Schmid, Studweidstr. 64, 3700 Spiez.

anmeldetalon

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Jahrgang/Kategorie \_\_\_\_\_

# SOMMER FEST



Freitag, 11. August 2000

15 bis 24 Uhr, Roggli-Schür

SPIEL UND SPASS FÜR GROSS UND KLEIN!

z. B. Aerobic-Demo zum Mitmachen,  
Wasserspiele, Ponyreiten, Kinderschminken,  
Schätzspiel mit sportlichen Preisen.

Erstklässler in Begleitung erhalten um 17 Uhr  
ein Geschenk!

## KULINARISCHES

Bratwurst vom Grill, Risotto um 18 und 20 Uhr  
Cüpli-Bar, Kaffee+Kuchen u.v.m.

Wir laden Sie herzlich ein, mit uns  
ein paar gemütliche Stunden zu verbringen!

Diese Seite wurde gesponsert von **KOPIER-SERVICE,**  
**Büroshop, Basteln,** Erika Zimmermann, Bahnhofstrasse 39, 3700 Spiez,  
Tel. 033 654 54 42, Fax 033 650 10 42, www.zimiskopi.ch

# EINLADUNG

## Öffentliche Veranstaltung

Unsere Oberländer Regierungsmitglieder stehen Red und Antwort



**Dora Andres, Brienz**  
Regierungspräsidentin, spricht zu

### «Asylwesen und Sicherheitspolitik»

**Werner Luginbühl, Krattigen**  
Regierungsvizepräsident, spricht zu:

### «Strukturreformen auf Gemeindeebene»



Wann: Mittwoch, 13. September  
Zeit: 20.00 Uhr  
Wo: Spiez, Kino «Movie World»

#### Anschliessend Diskussion

Organisiert von FDP und SVP Spiez

## Walkingkurs für jedermann und Sie und Er

Der DTV Spiez bietet nun schon zum dritten Mal einen Walking-Kurs an

Walking ist schnellstmögliches, entspanntes, rhythmisches Marschieren – und im Trend. Es fördert die Atmung, den Kreislauf, die Verdauung. Es lockert Muskeln und Gelenke und öffnet die Augen für alles Schöne in der Natur. Jedermann kann walken! Es ist leicht zu erlernen, macht Spass, schont die Gelenke, trainiert, ohne dass man «kaputt» ist danach – kurz: Walken ist der ideale Sport für alle.

**Dauer: 14. August bis 2. Oktober 2000, jeweils am Montag, 18.45 bis 20 Uhr.** Kosten: Fr. 40.–, Sie und Er Fr. 50.–. Auskunft und Anmeldung: Christine Maurer, Tel. 079 668 46 07.

**DTV-T-Shirts** für Vereinsmitglieder sind am Sommerfest, 11. August 2000, erhältlich oder bei Susanne Becker, Seestrasse 39, 3700 Spiez, Telefon 654 96 16.

**Das Training der zehn DTV-Gruppen beginnt wieder ab 14. August 2000.** Das detaillierte Programm folgt im nächsten SpiezInfo. Für Interessierte gibt die DTV-Präsidentin, Claire Haltner, 654 24 13, gerne Auskunft. Auch auf unserer Homepage, [www.turnenspiez.ch/dtv](http://www.turnenspiez.ch/dtv), können Sie sich informieren.

**Achtung! – Aerobic vom Donnerstag** (bisher Aula Hofachern) wird ab **4. September 2000 NEU** am Montagabend in der **Dürrenbühlturnhalle** stattfinden. Zeit: 20.10 bis 21.10 Uhr.

## TURNVEREIN EINIGEN

Raclette à discrétion



**Freitag, 18. August 2000**  
ab 19.00 Uhr

**Samstag, 19. August 2000**  
ab 17.00 Uhr

**mit Musik und Spiel im Festzelt bei der Kirche Einigen**



Wir freuen uns auf Ihren Besuch

# STREICHEL WELT FÜR GROSS UND KLEIN



*Der Streichelzoo des Erlebnishofes Hatti, Aeschi mit Unterstützung des Tierschutzvereins Thun und Umgebung*

- **Samstag, 12. August 2000**
- **Samstag, 9. September 2000**

*jeweils von 14.00–18.00 Uhr  
auf der Roggliwiese in der Spiezer Bucht  
Nur bei schönem Wetter!*

*Die Streicheleinheiten sind gratis*

*Weitere Informationen:  
Spiez Tourismus, Tel. 033 654 20 20*

# WAS HÄNSCHEN NICHT GELERNT HAT...

Haben Sie sich beim Bügeln auch schon über die komplizierten Herrenhemden gewundert? Vor der Fülle im Putzmittelregal verzweifelt versucht, das Beste zu finden? Oder, hat Ihnen das Zusammenstellen eines Menüs Sorgen gemacht? Die Vielfältigkeit des Haushaltes mühelos bewältigen können, das ist unser Ziel.

**...lernt Hans nun doch.**

<b>Inhalte</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Herstellen einfacher Gerichte</li> <li>• Wäschepflege</li> <li>• Konsumentenfragen</li> <li>• Wünsche der Teilnehmenden</li> </ul>
<b>Zielpublikum</b>	Männer (von 16–99)
<b>Kursform</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4 x abends, 17.30–21.15 Uhr, jeweils dienstags oder</li> <li>• 4 x vormittags, 9.00–13.00 Uhr, jeweils dienstags</li> </ul>
<b>Daten</b>	5./12./19. und 26. 9. 2000 (abends) oder 24. 31. 10. und 7./14. 11. 2000 (vormittags)
<b>Kurskosten</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fr. 100.–</li> <li>• Plus Material</li> </ul>
<b>Anmeldung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bis 15. 8. 2000</li> <li>• Teilnehmer: 8–10 Personen</li> <li>• An INFORAMA BeO, 3702 Hondrich Tel. 033 654 95 45, Fax 033 654 80 37</li> </ul>
<b>Kursverantwortliche</b>	Margrit von Niederhäusern



**Die Spiezer Agenda 21**

- ...will eine Plattform anbieten, für sozial, wirtschaftlich und ökologisch nachhaltige Projekte in Spiez
- ...für alle an gesellschaftlichen Fragen interessierten Einwohnerinnen und Einwohner
- ...für Spiezerinnen und Spiezer, welche gerne projektbezogen arbeiten
- ...für alle interessierten Institutionen: Gemeindebehörden, Verwaltung, Kirchgemeinden, Schulen, Parteien, Vereine, kulturelle und gewerbliche Organisationen

**... für alle Menschen, die in Spiez leben und arbeiten**

**Die Spiezer Agenda 21 will**

- ...Ansätze für eine zukunftsbeständige Entwicklung der Gemeinde aufzeigen
- ...die Zusammenarbeit unterschiedlicher gesellschaftlicher Gruppen fördern
- ...mithelfen, die Attraktivität der Gemeinde Spiez zu steigern

**Die Spiezer Agenda 21 will nicht**

- ...bestehende Institutionen konkurrenzieren
- ...ein Sammelbecken für Unzufriedene sein
- ...alles anders und besser machen

# SKI 2000 CHILBI

## SAMSTAG, 19. AUGUST

**Festzelt auf dem Kegelplatz im Hondrichwald!**  
(Oberhalb Bergbauernschule)

Wir erwarten Euch **ab 19.00 Uhr** zu Speis, Trank und Unterhaltung!

Konzert der  
**MUSIKGESELLSCHAFT SPIEZ**

Unterhaltung und Tanz mit dem Duo  
**LES CHARMEURS**

Zu einem frohen Fest ladet freundlich ein:  
**SKI-CLUB HONDRICH**

SONNTAG, 20. AUGUST 2000  
**Hondrich-Bike-Race**

**Interessiert?**

- Ja, ich möchte Mitglied der Spiezer Agenda 21 werden
- Ich möchte aktiv werden und mehr Informationen über bestehende Arbeitsgruppen!

Vorname ..... Name .....

Adresse ..... Wohnort .....

Für Spiez finde ich dieses Thema besonders wichtig:

.....  
.....  
.....

Talon einsenden an: Spiezer Agenda 21, Postfach 314, 3700 Spiez





Kocherhans Franz Sennhauser Niklaus Gammeter  
 Thomas Denzler Urs Gurtner Ernst Hautle Bruno  
 Hofer Daniel Lanz Monika Lanz-Zehnder Roland  
 Maurer Michael Mayer Peter Ryffe Fdp Markus  
 Seiler Bernhard Steffen Stefan Kocherhans Franz  
 Sennhauser Niklaus Gammeter Thomas Denzler  
 Urs Gurtner Ernst Hautle Bruno Hofer Daniel Lanz  
 Monika Lanz-Zehnder Roland Maurer Michael  
 Mayer Peter Ryffe Fdp Markus Seiler Bernhard Stef-  
 fen Stefan Kocherhans Franz Sennhauser Niklaus  
 Gammeter Thomas Denzler Urs Gurtner Ernst Haut-  
 le Bruno Hofer Daniel Lanz Monika Lanz-Zehnder  
 Roland Maurer Michael Mayer Peter Ryffe Fdp Mar-  
 kus Seiler Bernhard Steffen Stefan Kocherhans  
 Franz Sennhauser Niklaus Gammeter Thomas  
 Denzler Urs Gurtner Ernst Hautle Bruno Hofer Da-  
 niel Lanz Monika Lanz-Zehnder Roland Maurer  
 Michael Mayer Peter Ryffe Fdp Markus Seiler Bern-  
 hard Steffen Stefan Kocherhans Franz Sennhauser  
 Niklaus Gammeter Thomas Denzler

## Spiez wählt am 29. Oktober

# SCHLOSS



Öffentliche Schlossführung:

**Mittwoch, 2. August, 17.00–18.00 Uhr,  
Treffpunkt bei der Schlosskasse**

Die Räume der Strättlinger, Bubenberg  
und von Erlach wissen viel zu erzählen!

### LETZTE GELEGENHEIT!

Ende August geht die Ausstellung Mumprecht zu Ende. Noch besteht die Gelegenheit, Werke dieses international bekannten Malers im Schloss Spiez zu betrachten! Mumprechtbilder auf Langspiessen werden kaum je wieder zu sehen sein. Übrigens: die einen finden dies fantasievoll, andere ärgert es – der Künstler selber hat es vorgeschlagen!

Bilderausstellung:

**Rudolf Mumprecht: BILD TEXT KLANG**

Zum Ferienausklang ein besinnliches Konzert mit dem

### Emsemble CANTUS VIRGO

mit Beatrice Moser, Roland Reichen, Dorothea Lind,  
Martin Heim

**Sonntag, 13. August, um 17.00 Uhr  
in der Schlosskirche**

### Adrian von Bubenberg und Bruder Klaus

heisst die kleine Ausstellung im Cachette, die uns die beiden grossen Gestalten näherbringt.

### Schlosszmenge!

Seit Jahren ist das Schlosszmenge ein beliebter Treffpunkt, beim dem im oder ums Schloss getafelt werden kann wie ein Ritter (bloss reichhaltiger!).

**Sonntag, 27. August, ab 9.00 Uhr**

Fr. 20.– für Erwachsene, Fr. 10.– für Kinder 6–16 Jahre. Warum nicht Freunde oder Bekannte zu diesem Anlass einladen?

### ÜBRIGENS!

Nach wie vor können im Schloss für besondere Anlässe Apéros gegeben werden und die Bubenberghalle kann für private oder geschäftliche Anlässe gemietet werden.

Auskunft:

Schloss Spiez, Telefon 033 654 15 06

### VERLÄNGERTE ÖFFNUNGSZEITEN

Dienstag–Sonntag	10.00–18.00 Uhr
Montag	14.00–18.00 Uhr

Wir sind Genossenschafter der



Die **SP Spiez** setzt sich für eine transparente und ehrliche Gemeindepolitik ein.

Wir sind der Meinung:

- dass PolitikerInnen zu ihren gefällten Entscheiden stehen sollen
- dass PolitikerInnen ihre Meinung nicht der momentanen Windrichtung anpassen dürfen
- dass erfolgreiche Politik auch eine Gesprächskultur voraussetzt
- dass Polemik und Desinformation niemandem nützt

*Wollen Sie mehr über die SP Spiez erfahren, so besuchen Sie uns im Internet unter **www.spspiez.ch** oder schreiben uns: SP Spiez, Studweidstrasse 10, 3700 Spiez.*



LUDOTHEK SPIEZ

# JUBILÄUMS FEST

## 20 JAHRE LUDOTHEK SPIEZ



SPIEL UND SPASS  
RUND UM DIE ROGGLISCHÜR

Ort: Rogglischür  
Datum: 2. September 2000  
Zeit: 15.00 bis 19.00 Uhr  
Das Fest findet bei jeder Witterung statt

- Unterhaltungskünstler
- Freiluftspiele
- Papierfalten
- Mohrenkönigschiessen
- Verkleiden
- Wettbewerb: Wer findet den König?
- Märli und Geschichten erzählen

### Überraschung

Im Jubiläumsmonat September warten in der Ludothek viele ÜBERRASCHUNGEN auf Sie!

Jugendrockband, Steelband und Drehörgeli Festwirtschaft

Das Ludothekteam freut sich auf Gross und Klein!



# Wir stellen uns vor...

**Das FREIE SPIEZ ist eine Alternative für alle, die keiner Partei angehören.**

Für die Arbeit in Räten und Kommissionen sind **geistig wache Frauen und Männer gefragt.**

Uns ist wichtig, das **«rechts-links Denken»** durch sachbezogene Argumentation **aufzulösen.**

Das **FREIE SPIEZ** ist **offen** für alle Frauen und Männer, die bereit sind, ihren Teil zur Erhaltung, Gestaltung und Führung unseres Gemeinwesens beizutragen, **ohne einer Partei beitreten zu müssen.**

Wir sind **umweltbewusst, aber nicht dogmatisch verkrampft**, wohl wissend, dass kleine Schritte eher zum Ziel führen als ein **misslungener grosser «Gump».**

Das **FREIE SPIEZ** setzt sich ein für die Erhaltung unserer Lebensgrundlagen: **saubere Luft, sauberes Wasser, erträglicher Lärm, naturnahe Erholungsräume in der Gemeinde.**

Wir setzen uns ein für **Verhältnisse, in denen sich leben lässt und die Schwächeren nicht unter die Räder kommen.** Dies gilt vor allem auch für die **Verkehrssicherheit für Kinder und ältere und behinderte Menschen, Fussgänger und Velofahrer.**

**Darum: Wer keiner Partei angehört, wählt FS**



# 11. LÄNDTEFEST

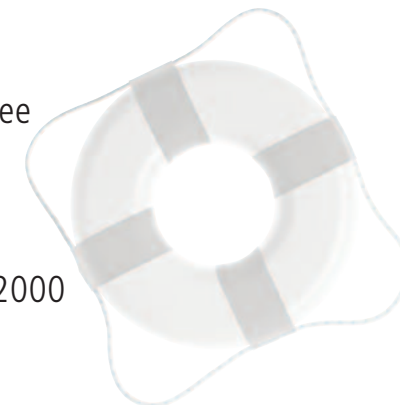
## SONNTAG, 6. AUGUST 2000

Bei schöner Witterung  
**10.00–18.00 Uhr**, Schiffländte Faulensee

**Volkstümliche Unterhaltung**  
Bratwurst vom Grill

Verschiebedatum: Sonntag, 20. August 2000

Freundlich laden ein:  
Faulensee Tourismus und Feldschützen Faulensee



## CLARO WÄLT-LADE SPIEZ

### SOGLIO-Produkte aus dem Bergell

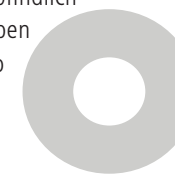
Seit über 20 Jahren werden im Bergell hochwertige Körperpflege-Produkte, zum Teil in aufwändiger Handarbeit, hergestellt. Die Rohstoffe werden nach strengen Kriterien ausgewählt sowohl bezüglich Beschaffenheit wie auch nach ihrer Herkunft. Jedes SOGLIO-Produkt enthält wertvolle Naturstoffe aus den Bündner Bergen: Die Bergkräuter werden in Soglio biologisch angebaut oder in Wildwuchs gesammelt.

SOGLIO hat auch grosse Erfahrung im Umgang mit Naturstoffen, die äusserst empfindlich sind: Schafmolke aus dem Engadin und dem Prättigau, Ziegenbutter aus Alpbetrieben aus dem Valsertal. Auch die weiteren Rohstoffe, die SOGLIO verarbeitet, müssen so naturnah wie möglich und maximal hautfreundlich sein.

Bevor in der breiten Öffentlichkeit darüber gesprochen wurde, hat man hier Ökonomie und Ökologie zu verbinden gesucht. Arbeitsplätze in einer damit nicht verwöhnten Gegend waren dabei eine konsequente Folgeerscheinung.

Im claro Wält-Lade Spiez erhalten Sie Soglio-Produkte in grosser Auswahl: Kräuter Hautcrème und -öle, sanfte Gesichtspflegeprodukte, Kastanienblätter-Rasierwasser, Seifen, Badeöle, Duschbäder, Spezialshampoos, Körpermilch und Körpergel, Sonnencreme usw.

**Neu sind wertvolle Pflege-Produkte mit Hanf:** Seife, Pflegecreme und Massage-Balsam mit Hanföl sowie Duschbad mit Auszügen von Hanfkraut ergänzt, alkali- und seifenfrei.





# Familien- und Erwerbsleben im Einklang

Um die Durchlässigkeit zwischen Familien- und Erwerbsleben zu fördern, fordert die FDP Schweiz mit ihrer Petition ein ausreichendes Angebot an ganztägigen, familienunterstützenden Betreuungsplätzen (Mittagstisch, Aufgabenhilfen, Kinderkrippen etc.) für Kinder in der Vorschulstufe und in der Volksschule. Die Unterstützung privater Initiativen hat dabei Priorität.

Vielorts stimmen noch heute Angebot und Nachfrage nach Betreuungsmöglichkeiten nicht überein. Viele Frauen müssen sich zwischen Kindern und Beruf entscheiden. Diese Situation ist weder für die betroffenen Eltern noch für die Volkswirtschaft befriedigend. Gut ausgebildete junge Leute werden so, aufgrund ungewollter Restriktionen, vom Arbeitsmarkt und somit vom produktiven Einsatz ihrer Bildung ferngehalten. Ein mehrjähriger Unterbruch stellt hochqualifizierte Kräfte vor grosse Probleme beim beruflichen Wiedereinstieg. Familien mit Kindern genügt ein einziger Erwerbsslohn häufig nicht mehr. Die rechtliche Gleichstellung von Frau und Mann bei den Sozialversicherungen nimmt immer weniger Rücksicht auf Kinderbetreuungspflichten. Es müssen Voraussetzungen geschaffen werden, die beiden Elternteilen die Ausübung einer Erwerbsarbeit ermöglichen. Kinder dürfen keine Ursache für berufliche Schlechterstellung sein.



Spiez wählt am **29. Oktober**

[www.welcome.to/fdp](http://www.welcome.to/fdp)  
oder  
FDP Spiez, Postfach 101, 3700 Spiez

Gemeinde Bibeltreuer Christen (GBC), 3702 Hondrich

**Gottesdienst jeden Sonntag, 14.00 Uhr**  
**Bahnhof-Buffer Spiez, 2. Stock**

**Liebesmahl** (Abendmahl): in jedem Gottesdienst

**Bibelstunde:** Jeden **Donnerstag**, 19.30 bis 21.00 Uhr

Sonntag

Thema

6. August 2000

**Film: «Die Herberge zur sechsten Glückseligkeit».** Christlicher Missionsfilm in China gefilmt. Was eine Frau durch die Liebe und Kraft JESUS CHRISTUS alles bewirken kann. Eine ganze «Welt» verändert sich. Unglaublich! Aber diesen Film musst Du gesehen haben! Eintritt frei, freiwillige Kollekte.

13. August 2000

**Bevor Du Dir das Leben nehmen oder Dir sonst ein Leid antun willst, rufe** Tel. 033 654 27 28, 033 654 78 00 oder Natel 079 429 14 32 an, wir können Dir garantiert helfen! Für JESUS CHRISTUS und Seine Kraft ist kein Problem zu gross! ER hilft Dir sofort und kostenlos!

20. August 2000

**Film: «Das Leben von Martin Luther King».** Original-Filmaufzeichnungen seines Lebens aus den 60iger Jahren des letzten Jahrhunderts. Wie die Liebe und Kraft JESUS CHRISTUS Millionen von Menschen veränderte und überwand. Ein Film, der Dein Herz «zerreißen» wird, der unter die Haut geht», den Du Dein ganzes Leben nicht mehr vergessen wirst und der Dich bis an Dein Lebensende begleiten wird. Das hast Du bisher alles nicht gewusst! **Martin Luther King gab sein Leben dahin für JESUS CHRISTUS und Millionen von Menschen, er war ein Täter des Wortes.** Diesen Film musst Du gesehen haben! Eintritt frei, freiwillige Kollekte!

27. August 2000

Wie geht es in **christlicher Hinsicht** mit dem «**Berner Oberland**» weiter, etc.? **Verbindliche Prophetie!**

**Komm, siehe, höre, glaube und freue Dich!**

Wir belegen allen Gottesdienstbesuchern, und auch Dir persönlich, **garantiert alles mit der Bibel!**

**Gebete und Salbung mit Öl für Kranke und Sucht-Gebundene um Besserung und Heilung, Austeilen des Abendmahls, Erwachsenen-Wassertaufe sowie Seelsorge, jederzeit und überall möglich.**

Kontakt-Telefon 654 27 28. Eintritt frei, Kassetten sind von Anfang an erhältlich.

# TELL

Besuchen Sie die TELL-Freilichtspiele Interlaken. 170 Laienschauspieler, 20 Pferde, Kühe und Ziegen, freuen sich darauf, die neue Inszenierung von Stephan Bürgi für Sie zu einem unvergesslichen Theatererlebnis werden zu lassen. Reservieren Sie sich bereits jetzt einen der über 2200 gedeckten Sitzplätze. Sie werden sehr viel Neues am Tellspiel entdecken.

Auskunft und Reservation:  
Tellsbüro, Bahnhofstr. 5A, 3800 Interlaken  
Tel. 033 822 37 22, Fax 033 822 57 33  
www.tellsspiele.ch, info@tellsspiele.ch

## Spiel Daten 2000

Juli	27./29.
August	3./5./10./12./17./19./24./26./31.
September	2./7./9.
Spielbeginn	20.00 Uhr
Spieldeschluss	ca. 22.15 Uhr



«Wir wollen sein, ein einzig Volk von Brüdern!»

## Kurse und Veranstaltungen

- Die Physiker**  
 von Friedrich Dürrenmatt  
 Kursleitung: Max Egger, Spiez  
**Donnerstag, 17. August 2000, 20.00–21.30 Uhr,**  
**Schulzentrum Längenstein, Physikzimmer**  
 Kursgeld: Fr. 10.– (Abendkasse)
- Der Darm, die Wurzel des Menschen**  
 Kursleitung: Dr. Ruedi Frösch, Spiez  
**Montag, 14. August 2000, 20.00–21.30 Uhr,**  
**Schulzentrum Längenstein, Physikzimmer**  
 Kursgeld: Fr. 10.– (Abendkasse)
- Meditation**  
 Kursleitung: Hans-Ulrich Schäfer, a. Pfarrer, Gerzensee  
**3mal, Donnerstag, 20.00–21.30 Uhr, Lötsch-**  
**bergzentrum Spiez, Burgerstube, 17., 24. und**  
**31. August 2000**  
 Kursgeld: Fr. 36.–
- Feng Shui**  
 Kursleitung: Simon Hesse, Feng Shui-Berater, Toffen  
**6mal, Dienstag, 19.30–21.30 Uhr,**  
**Schulzentrum Spiez NOSS, Zimmer 10,**  
**1. Stock, ab 22. August 2000**  
 Kursgeld: Fr. 96.–, Mitglieder Fr. 91.–
- Selbstverteidigung und Selbstbehauptung für junge Mädchen (13–16 jährig)**  
 Kursleitung: Jeanne Allemann, Wen-Do-Trainerin, Bern  
**Samstag, 16. September 2000, 12.00–17.00 Uhr**  
**Sonntag, 17. September 2000, 12.00–17.00 Uhr**  
**In der Thurnhalle Hofachern, Spiez**  
 Kursgeld: Fr. 120.–, Mitglieder Fr. 110.–  
 Anmeldeschluss 31. August 2000
- ATEM: Der sanfte Weg zu mehr Tiefe in unserem Leben**  
 Kursleitung: Otto Eillinger, dipl. Atempädagoge, Rüfenacht  
**Samstag, 26. August 2000, 9.00–12.00 Uhr,**  
**14.00–17.00 Uhr**  
**Sonntag, 27. August 2000, 9.00–12.00 Uhr,**  
**14.00–17.00 Uhr**  
**Seemattenturnhalle, Spiez, Singsaal**  
 Kursgeld: Fr. 120.–, Mitglieder Fr. 110.–  
 Anmeldeschluss: 15. August 2000
- Herbststraus und Gesteck**  
 Kursleitung: Silvia Oetterli, Floristin, Thun  
**2mal, Montag, 19.30–21.30 Uhr,**  
**Schulhaus Hofachern, Spiez, Werkraum,**  
**11. und 18. September 2000**  
 Kursgeld: Fr. 32.–
- Kinderkochkurs (7–12 Jahre)**  
 Kursleitung: Christa Josi, Hauswirtschaftslehrerin, Spiez  
**2mal, Samstag, 10.30–13.00 Uhr,**  
**Schulzentrum Längenstein, Spiez,**  
**Schulküche, 16. und 23. September 2000**  
 Kursgeld: Fr. 35.– (exkl. Materialkosten ca. Fr. 20.–)
- Internet (Jugendliche 14–20 jährig)**  
 Kursleitung, Brigitte Megert, Ursula Brunner, Lehrerinnen, Spiez  
**Samstag, 19. August 2000, 8.00–11.00 Uhr,**  
**Schulzentrum Spiez NOSS, Informatikzimmer**  
 Kursgeld: Fr. 20.–

**Schnupperlektionen in Sprach- oder Gymnastikkursen**  
 sind im September möglich! Informieren Sie sich beim Sekretariat  
 VHSN, Tel. 654 94 44 oder per E-Mail: mail@vhsn.ch

**Auskunft und Anmeldung für alle Kurse  
 beim Sekretariat, Telefon 654 94 44 oder  
 Fax 654 06 44 oder E-Mail: mail@vhsn.ch**

### Für Kurzentschlossene!

Ferienreise Südholland und Belgisch Flandern  
 Reisedaten: Samstag, 9. September bis  
 Montag, 18. September  
 Auskunft erteilt das Kassieramt, Tel. 654 01 60

Besuchen Sie unsere Homepage:

www.vhsn.ch

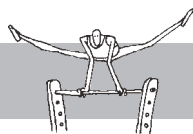


# VERANSTALTUNGEN IM AUGUST

Bitte alle Veranstaltungen beim Spiez Tourismus melden, entweder telefonisch oder auf dem Formular, das alle Vereine zu diesem Zweck erhalten haben. Bei allfälligen Fragen steht Ihnen die Redaktion SpiezInfo, Telefon 655 33 20, gerne zur Verfügung. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf etc. sind bei Spiez Tourismus erhältlich oder auf der Internet-Seite.

Internet: [www.thunersee.ch](http://www.thunersee.ch)

Spiez Tourismus, Telefon 654 20 20



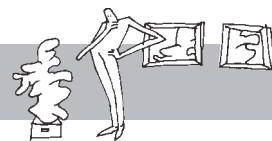
## SPORT

1. 3.–30. 9.	Jungfischerkurs des Fischvereins Spiez und Umgebung	Spiez
5. 8.–6. 8.	Tag- und Nachtregatta	Bucht Spiez/Thunersee
10. 8.–13. 8.	Internationale Segel-Regatta Dyas	Bucht Spiez/Thunersee
19. 8.	Schülerwettschwimmen	Freibad Spiez
20. 8.	Hondrich-Bike-Race	Hondrich
25/28. 8.	17.15 Karate Einführungskurs	Turnhalle Asyl Gottesgnad
26. 8.–27. 8.	Segelregatta für Yachten	Bucht Spiez/Thunersee
28. 8.	Ju-Jitsu Anfängerkurs	Trainingslokal JC Spiez



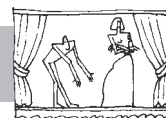
## KONGRESSE / KURSE / SEMINARE

6. 8.	9.30	Beziehung durch Gebet – Vortrag	Christliches Lebenszentrum
13. 8.	9.30	Beziehungen zu Mitmenschen – Vortrag	Christliches Lebenszentrum
13. 8.	10.00	Farben-Tanz-Trommeln – Tagesseminar	Bruder Klaus-Kirche Spiez
19. 8.		Einführung in die Astrologie	Spiez
20. 8.	9.30	Beziehung zur Taufe – Vortrag	Christliches Lebenszentrum
22. 8.	20.00	Einführung in die Astrologie	Spiez
22. 8.–26. 9.	19.00	Krippenfigurenkurse	Spiez
27. 8.	9.30	Vortrag zum Thema Freundschaft	Christliches Lebenszentrum
29. 8.	20.00	Einführung in die Astrologie	Spiez



## KUNST/AUSSTELLUNGEN

21. 4.–22. 10.	10.00	Wandlung von einer mittelalterlichen Burg zu einem patrizischen Schloss des 17./18. Jahrhunderts	Schloss Spiez
1. 5.–31. 10.		Spiezer-Stein-Reich – Ausstellung über die Steine am und ums Schloss	Heimat- und Rebbaumuseum
13. 5.–31. 8.	10.00	Rudolf Mumprecht BILD – TEXT – KLANG	Schloss Spiez
15. 7.–6. 8.		16. Triennale für keramische Kunst	Seemattenturnhalle Spiez



## THEATER

4./5./8./9. 8.	20.15	Schloss-Spiele Spiez «Die Physiker»	Barockterrasse Schloss Spiez
11./12./15./16. 8.	20.15	Schloss-Spiele Spiez «Die Physiker»	Barockterrasse Schloss Spiez
18./19./22./23. 8.	20.15	Schloss-Spiele Spiez «Die Physiker»	Barockterrasse Schloss Spiez
25./26./29./30. 8.	20.15	Schloss-Spiele Spiez «Die Physiker»	Barockterrasse Schloss Spiez



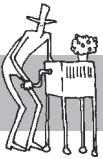
## ÜBRIGE

2. 8.	17.00	Öffentliche Führung durch das Schloss	Schloss Spiez
12. 8.	14.00	Der Streichelzoo des Erlebnishofs Hatti	Bucht Spiez
14. 8.	17.00	Gästepéro	Tourismusbüro Faulensee
17. 8.	9.00	Christliche Spielgruppe	Schulpavion Hofachern
19. 8.	18.00	Jubiläumsschiffahrt für Gäste 50 Jahre Faulensee Tourismus	Schiff/Faulensee
24. 8.	9.00	Christliche Spielgruppe	Schulpavion Hofachern
26. 8.		Kinderfest Hondrich	Kirchgemeindestube Hondrich
27. 8.	11.15	Gottesdienst am See	Strandweg Spiez–Faulensee
27. 8.	10.30	«Steine am und ums Schloss» Führung mit Geologe E. Büchi, Spiez	Schloss Spiez
27. 8.	14.00	«Steine am und ums Schloss» Führung mit Geologe E. Büchi, Spiez	Schloss Spiez Spiez
27. 8.	9.00	Schlosszmorge	Schloss Spiez
28. 8.	17.00	Gästepéro	Tourismusbüro Faulensee
30. 8.	17.00	Öffentliche Führung durchs Heimat- und Rebbaumuseum	Heimat- und Rebbaumuseum



## MUSIK/KONZERTE

3. 8.	20.00	Sommer Konzert mit den Montanas	Bucht Spiez
6. 8.	17.00	Open-Air mit Gospel News	Spiezer Bucht
8. 8.	20.00	Volkstümliche Je-ka-mi Stubete Trachtenleute Wiler	Café Restaurant Wiler Spiezwiler
10. 8.	19.00	Eine halbe Stunde Orgelmusik	Reformierte Kirche
13. 8.	17.00	Cantus Virgo	Schlosskirche Spiez
13. 8.	10.30	Dixieland Matinée	Ländte Faulensee
17. 8.	19.00	Eine Stunde Orgelmusik	Ref. Kirche oder Schlosskirche
20. 8.		Gästekonzert der Jugendmusik Spiez mit Brunch	Strandhotel Belvédère
20. 8.	10.30	Sommer Konzert mit dem Musikverein Spiez, der Steel Band «Pan Gang» und dem Jodelduett Dori + Beatrice Gerber	Bucht Spiez
23. 8.	19.00	Platzkonzert mit einer Steel-Band	Adlerhaus Faulensee
24. 8.	19.00	Eine Stunde Orgelmusik	Ref. Kirche oder Schlosskirche
26. 8.	20.00	Abendkonzert	Olvido Spiez
27. 8.	9.00	Frühschoppen	Restaurant Möve, Faulensee
31. 8.	19.00	Eine halbe Stunde Orgelmusik	Ref. Kirche oder Schlosskirche



## FESTE/MÄRKTE/BRAUCHTUM

1. 8.	15.00	Bundesfeier	Bucht Spiez
1. 8.	18.00	1. August Feier	Tourismusbüro Faulensee
5. 8.		Samschtig-Märit	Spiez
6. 8.		Ländtefest der Feldschützen Faulensee	Ländte Faulensee
11. 8.	13.00	Sommerfest zum Schulanfang	Bucht Spiez
11. 8.	15.00	Sommerfest des Damenturnvereins	Roggli-Schür
18. 8.	19.00	Raclette à discrétion	Dorfplatz Einigen
19. 8.	17.00	Raclette à discrétion	Dorfplatz Einigen
19. 8.		Ski-Chilbi	Festzelt Kegelplatz Hondrich
19. 8.		Quartierfest Neumatte-Quartier	Spiez
20. 8.	12.00	Bräteln für Jedermann	Kumli Faulensee

## KINO-THEATER-VIDEO-BISTRO

# SPIEZ



Fam. Markus Balmer

650 72 72

## KINO-THEATER-VIDEO-BISTRO

### Filme im August

### Kinopremieren

GONE IN 60 SECONDS

PANE E TULIPANI

ROAD TRIP

### MOVIEWORLD

Montag–Samstag 9.00–24.00 Uhr

Sonntag 14.00–24.00 Uhr

Kinos • Videos • DVD • Bistro • Bar • Terrasse • Motel  
Billard • Dart • Fitness • Physio • Beauty • Sport  
NEU: Solarium



## Bircher & Co. Spiez

Wand- und Bodenbeläge  
Cheminéebau  
Natursteinarbeiten

3700 Spiez · Tel. 033 654 24 24 · Fax 033 655 04 65

## BAUUNTERNEHMUNG SPIEZ



Wir bauen, renovieren und sanieren für Sie,  
zuverlässig und termingerecht mit individueller  
Beratung.

www.LanzAG.ch

Neu: **Bodarto**

Der neuartige mineralische Boden- und Wandbelag

www.bodarto.ch

Industriestrasse 3700 Spiez Tel 033 655 52 52 Fax 033 655 52 51

## Sämtliche Drucksachen für **Vereine** und **Gewerbe**.

**Spezielle Empfehlung:**  
Vereinsbroschüren im preisgünstigen Schnelldruck!



**SCHLAEFELI & MAURER**  
Grafische Betriebe Interlaken Spiez

**UNENDLICH VIELSEITIG  
FÜR SÄMTLICHE DRUCKSACHEN.**

3700 Spiez · Seestrasse 42 · Telefon 033 650 80 70 · Telefax 033 650 80 90  
3800 Interlaken · Bahnhofstrasse 15 · Telefon 033 828 80 70 · Telefax 033 828 80 90  
E-mail: sm@schlaefli.ch · Internet: www.schlaefli.ch · ISDN 033 828 80 61



**655 66 55**

# **BARBEN**

## **HAUSHALTGERÄTE SPIEZ**

**Der Apparate Service!**  
**\* repariert Fast alles \***

- Waschmaschine • Tumbler**
- Geschirrspüler**
- Kochherd • Backofen • Glaskeramik**
- Kühlschrank • Gefrierschrank**

***Besuchen Sie unseren FREE-SHOW-ROOM in der BEKB Spiez***

**BARBEN WASCHAUTOMATEN AG**

**Kornmattgasse 3A • 3700 Spiez • Telefon 033 655 66 55 • Fax 033 655 66 50**